

El ağız yel ağız.
People's voice is God's voice.

Doğruya zaval yoxdur.
Truth has no answer.

Ya zəlzələdən, ya vəlvələdən.
By hook or by crook.

İnsan səhsiz, gor əzabsız olmaz.
He is lifeless that is faultless.

Dərd bölüşüldə yüngülləşər.
Grief divided is made lighter.

Evdə ağıllı ağbircəyin olması var-dövlətdir.
Good management is better than good income.

Heçə lənət.
Half a loaf is better than none.

Örkən nə qədər uzun olsa da yenə doğanaqdan keçər.
However long the night, the dawn will break.

Odun üstünə yağ tökməzlər.
Do not add oil to the fire.

Dostluq pul kimidir, qazanmaq asan, saxlamaqsa çətin olur.
Friendship is like money, easier made than kept.

Məhəbbət kimi nifrətin də gözü kor olar.
Hatred is blind, as well as love.

Zahiri görünüş çox vaxt aldadıcı olur.
Many a fine dish has nothing on it.

Söz danışıqdan keçər.
A bargain is a bargain.

Düşmənın tərıfındənsə dostun tənəsi yaxşıdır.
A friend's frown is better than a foe's smile.

Var-dövəti çox olan adam evındə rahat yata bilməz.
A great fortune is a great slavery.

Sındırılası qoz deyil.
A hard nut to crack.

Özgə tikəsi boğaz yırtar.
Borrowed garments never fit well.

Borcu olmaq kasıblıqdan da betərdir.
Debt is the worst poverty.

Qələm qılıncdan itidir.
The pen is mightier than the sword.

Ağıl gücdən üstündür.
Wisdom is better than strength.

Axtaran tapar.
The further into the woods, the more firewood you'll encounter.

Hər kəs səhv edə bilər, bağışlaya bilmək böyüklükdür.
To err is human, to forgive is divine.

Dağ qayaya rast gəlib.
The scythe clashed on stone.
One has met one's match.

Adila Agabayli